

William Wordsworth



Carmelo Mangano – <http://www.englishforitalians.com> – for private use only.

William Wordsworth was one of the key figures in the Romantic Movement, his early poems helping to define the new movement of Romanticism. Wordsworth sought to bring a more individualistic approach, his poetry avoided high flown language however the poetry of Wordsworth is best characterised by its strong affinity with nature and in particular the Lake District where he lived. The early nineteenth century was a time of rapid change and industrialisation, but like his contemporaries, Blake and Coleridge, Wordsworth was often dismayed by what he saw and he sought solace in the grandeur and beauty of nature. Wordsworth offered not just a beautiful picture of nature but also illustrated the healing power of nature on the spirit of man.

My heart leaps up when I behold

Il mio cuore salta quando vedo (Il mio cuore sussulta....)

A rainbow in the sky:

Un arcobaleno nel cielo:

So was it when my life began;

Così fu quando la mia vita iniziò; (quando nacqui

So is it now I am a man;

Così lo è ora (che) sono un uomo;

So be it when I shall grow old,

Così sia quando diventerò vecchio, (to grow = *crescere* – ma in questo caso

significa *diventare*.)

Or let me die!

O (altrimenti) fammi morire!

The Child is father of the Man;

Il Bambino è padre dell'Uomo;

And I could wish my days to be

Ed io potrei desiderare i miei giorni di essere (Ed io vorrei che i miei giorni fossero)

Bound each to each by natural piety.

Legati l'uno all'altro da naturale pietà.

Hello!

Con il mio lavoro di traduzione ti sto aiutando con i tuoi studi.

Sul mio sito www.englishforitalians.com troverai oltre 100 traduzioni di poesie e brani letterari inglesi, che puoi scaricare **gratuitamente**.

Aiutami a far conoscere il mio **Corso di Inglese**, frutto di molti anni di lavoro, e specificamente scritto per studenti italiani.

Grazie,

Carmelo Mangano

carmelo.mangano@gmail.com

Corso di Inglese "English for Italians"

Un **DVD** con 18 ore di registrazioni in **mp3**

30 Units in formato **PDF** (750 pag.)

Prezzo: **35 euro** (spese di spedizione incluse)

Per vedere le modalità di pagamento e scaricare gratuitamente le prime 10 Units del Corso visita il mio sito:

www.englishforitalians.com